

# تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريا كديري

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة سرجانا تعليم اللغة العربية



إعداد:

السقاف نصوحا

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٢٩١٤

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠١٩

## صفحة الموافقة

تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريا  
كديري

السقاف نصوحا

٩٣٢٥٠٢٩١٤

وافق عليه:

المشرف الثاني



رتنا سعيدة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٢٥٢٠٠٥٠١٢٠٠٥

المشرف الأول



الدكتور انيس حميدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٢١٥١٩٩٠٣١٠٠٢

NOTA DINAS

Nomor :

Kediri, 18 Mei 2019

Lampiran : 4 (empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Rektor Institut Agama Islam  
Negeri (IAIN) Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel 07 Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : ASSEGAF NASOHA

NIM : 932502914

Judul :

تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب  
ليريا كديري

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.

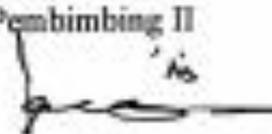
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I



Dr. ANIS H. JUMAIDI, M.Ag.  
NIP. 19731215199031002

Pembimbing II



RATNA SA'IDAH, M.Ag.  
NIP. 197303252005012005

**NOTA PEMBIMBING**

Kediri, 18 Mei 2019

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat) berkas  
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Rektor Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Kejuruan  
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri  
Di Jalan Sunan Ampel No. 67  
Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Bersama ini kami kirimkan berkas skripsi mahasiswa :

Nama : ASSEGAF NASOHA  
NIM : 932502914  
Judul :

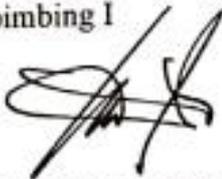
تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب  
ليربيا كديري

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntutan yang telah diberikan dalam sidang munaqasah yang dilaksanakan pada tanggal 3 Mei 2019, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan terima kasih.

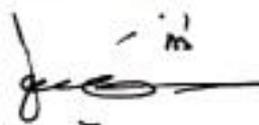
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I



Dr. ANIS HUMAIDI, M.Ag.  
NIP. 19731215199031002

Pembimbing II



RATNA SA'IDAH, M.Ag.  
NIP. 197303252005012005



## صفحة التقرير

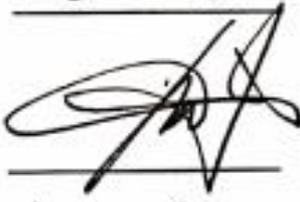
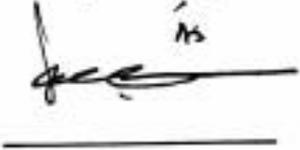
تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريا  
كديري

السقااف نصوحا

٩٣٢٥٠٢٩١٤

قد ناقشت لجنة المناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي  
وقررت بالنجاح يوم الجمعة ٣ مايو ٢٠١٩

لجنة المناقشة :

أحمد رفاعي الماجستير (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٣٠٢٢٠٠٧١٠١٠٠٧

الدكتور انيس حميدي الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٢١٥١٩٩٠٣١٠٠٢

رتنا سعيدة الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٢٥٢٠٠٥٠١٢٠٠٥

كديري، ١٨ مايو ٢٠١٩

رئيس كلية التربية الإسلامية الحكومية كديري

  
الدكتور الحاج علي أنوار الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٥٠٣١٩٩٦٠٣٢٠٠٤

الشعار

"الْأَجْرُ بِقَدْرِ التَّعَبِ"<sup>١</sup>

Hasil sesuai usahanya

---

<sup>١</sup> خليل مأمون شخار, سنن ابن ماجه بشرح السندي, (دار المعرفة بيروت لبنان ج ٤), ٢٣٨

## الإهداء

اهدت الباحث هذا البحث إلى :

- أسرت الباحث المحبوبة، أبه مناصر و أمه نور السعادة التي قد اعطانه الهمة في جميع أحواله عسى الله أن يغفرلهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا. أمين.
- أخ الباحث الكبير وأخه الصغير، أخي مستعين نصوحا و الزير نصوحا.
- الأستاذ والأستاذة قسم التربية اللغة العربية
- المشرف والمشرفة، الأستاذ الدكتور انيس حميدي الماجستير و الأستاذة رتنا سعيدة الماجستير.
- أصدقاء المحبوبين في الجامعة السلامية الحكومية كديري الذين دفعوني بالمعلومات الي أن تتم هذا البحث العلمي. شكرا جزيلا عليكم جزاكم الله احسن الجزاء جزاء جزيلا.

## الملخص

نصوحا, السقاف. ٢٠١٩. تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريبا كديري. شعبة تعليم اللغة العربية كلية التربية و العلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري. المشرفة الأولى الدكتور انيس حميدي الماجستير و المشرف الثاني رتنا سعيدة الماجستير.

الكلمات الأساسية : تطبيق , طريقة سوروكان , كتب التراث

طريقة سوروكان هي طريقة الذي يقدم طالب الى شيخه او أستاذه واحدا فواحدا ثم يقدم كتابه ليقراه وليبحثه مع شيخه او أستاذه. طريقة سوروكان (sorogan) هي أصعب جزء من النظام الكامل للتعليم، لأن هذه الطريقة لا بد بصبر، وصياغة الطاعة والانضباط الشخصي من الطلاب. أما ركائز البحث يعني (١) كيف تطبيق طريقة سوروكان للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريبا كديري؟ (٢) كيف ترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريبا كديري ؟

وهنا يأخذ الباحث بمقاربة الكيفي التي تستعمل المنهج الوصفي. البيانات الصادرة من مكان البحث يضم بالملاحظة والمقابلة والوثائق. ويحلل البيانات بمحديدها وتصنيفها والخالصة.

نتيجة البحث : (١) تطبيق طريقة سوروكان للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريبا. في تطبيقه ، يستخدم سوروكان بنظام حلقة كعملية تعلم وفي حلقة هناك التعلم الفردي في تطبيق سوروكان وتعميق المواد.(٢) فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليريبا. بالنسبة لقدرة معهد الحاج يعقوب ليريبا على فهم الكتاب التراث في الفئة الجيدة. هذا يعتمد على عدد الأخطاء الموجودة بالفعل. من النتائج التي تم الحصول عليها يمكن ان يدل على أن طريقة سوروكان هي واحدة من الطرق الفعالة في مساعدة الطلاب

# ABSTRAK

Assegaf Nasoha. 2019. *Implementasi metode sorogan dalam meningkatkan pemahaman kitab kuning pada santri Di Pondok Pesantren Haji Ya'qub Lirboyo Kediri*. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA), Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri. Pembimbing Skripsi : Dr. Anis Humaidi, M.Ag, Ratna Saidah, M.Pd.

**Kata Kunci: Implementasi, Metode Sorogan, Kitab Kuning.**

Metode sorogan adalah metode yang dilaksanakan dengan cara santri maju satu persatu mendatangi kiyai atau ustadz, kemudian santri menyodorkan kitab dan membaca, menerjemahkan, dan menjelaskan apa yang dibaca tersebut Metode sorogan merupakan metode yang paling sulit dari keseluruhan sistem pendidikan islam tradisional, sebab metode ini menuntut kesabaran, kerajinan ketaatan dan disiplin pribadi dari murid.. Adapun fokus penelitian ini yaitu : (1) Bagaimana implementasi metode sorogan di Pondok Pesantren Haji Ya'qub Lirboyo Kediri. (2) Bagaimana peningkatan pemahaman kitab kuning pada santri di Pondok Pesantren Haji Ya'qub Lirboyo Kediri.

Peneliti menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif dengan rancangan penelitian studi kasus. Data dari lapangan diperoleh melalui metode observasi, wawancara dan dokumentasi. Tehnik analisis dengan reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini menjelaskan bahwa, 1) Dalam pelaksanaannya, sorogan di Pondok Pesantren Haji Ya'qub menggunakan sistem halaqoh sebagai proses pembelajaran serta dalam halaqoh terdapat pembelajaran individual dalam pelaksanaan sorogan dan pendalaman materinya. 2) Untuk kemampuan santri Pondok Pesantren Haji Ya'ub dalam memahami kitab kuning masuk dalam kategori baik. Hal tersebut berdasarkan jumlah kesalahan yang telah ada, dan dapat disimpulkan bahwa metode sorogan termasuk salah metode yang efektif dalam membantu santri untuk meningkatkan pemahaman kitab kuning, yang dalam hal ini berupa pembelajaran berbasis Bahasa Arab.

## التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى جعل اللغة العربية أفضل اللغات والصلاة والسلام على حبيبنا  
وشفيعنا وقره عيننا سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وآله وصحبه ومن تبعهم  
بإحسان إلى يوم القيامة.

انه ليسعدنى أن أقدم جزيل الشكر وعظيم التقدير:

١- أمي كمي، أبي مناصر و أمي نور السعادة التي قد اعطاني الهمة في جميع أحوالي  
عسى الله أن يغفرهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا. أمين.

٢- فضيلة الدكتور نور حامد الماجستير، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديرى.

٣- فضيلة الاستاذ منجيات، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية الذى قد واقف هذا  
البحث.

٤- فضيلة الاستاذ الدكتور انيس حميدي الماجستير والاستاذة رتنا سعيدة الماجستير  
حيث أجريت هذا البحث تحت اشرافه وارشاده على أحسن هيئة وأفضل وجوه.

٥- لأصدقائي المحبوبين فى الجامعة الإسلامية الحكومية كديرى

١٠- لأصدقائي وللمحبوبين فى المجلس التعليم حبّ المصطفى و المدرسة الدينية هداية  
المريدين

٦- لأصدقائي وللمحبوبين الذين يساعد الكتابة فى اشهاء هذا البحث العلمى.

٧- وهؤلاء الذين يرافقونى فى أي وقت وحال.

وأخيراً، جزيل الشكر لمن يساعدونني من الأصدقاء والأساتيد خاصة في إنتهاء  
هذا البحث العلمي وجزاهم الله خيراً كثيراً. والحمد لله رب العالمين.

كديري، ١٨ مايو ٢٠١٩

الباحث

## فهرس

Error! Bookmark not defined.	.....	صفحة الموافقة
Error! Bookmark not defined.	.....	NOTA DINAS
Error! Bookmark not defined.	...	NOTA PEMBIMBING
Error! Bookmark not defined.	.....	صفحة التقرير
Error! Bookmark not defined.	.....	صفحة التقرير
ز	.....	الشعار
ح	.....	الإهداء
ط	.....	الملخص
ي	.....	ABSTRAK
ك	.....	التقديم
م	.....	فهرس
١	.....	الباب الأول
١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. ركائز البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. أهمية البحث
٥	.....	هـ. الدراسات السابقة
٧	.....	الباب الثاني
٧	.....	أ. التطبيق
٨	.....	ب. طريقة سوروبكان
١٥	.....	ج. كتب التراث
١٨	.....	د. المعهد

٢٧	.....	الباب الثالث
٢٧	.....	أ. مقارنة البحث ونوعه
٢٧	.....	ب. حضور الباحث
٢٨	.....	ج. مكان البحث
٢٨	.....	د. مصادر البيانات
٣٠	.....	هـ. منهج جمع البيانات
٣١	.....	و. تحليل البيانات
٣٣	.....	الباب الرابع
٣٣	.....	أ. الصورة العامة عن محل البحث
٣٧	.....	ب. عرض البيانات
٤٧	.....	ج. نتيجة البحث
٥٠	.....	الباب الخامس
٥٧	.....	الباب السادس
٥٧	.....	أ. الخلاصة
٥٧	.....	ب. الإقتراحات
٥٩	.....	قائمة المراجع

# الباب الأول

## المقدمة

### أ. خلفية البحث

الغرض من تعليم اللغات الأجنبية منها اللغة العربية في إندونيسيا هو حقيقة في الواقع بحيث يترسخ الطلاب من استخدام اللغات الأجنبية بشكل نشاطية أو غيرها. لتحقيق هذه الأهداف، ينبغي من الطلاب الحصول على أربع مهارات لغوية، وهي: مهارات الاستماع، ومهارات القراءة، ومهارات التحدث، ومهارات الكتابة<sup>٢</sup>. غاية المنفعة من اللغة العربية بالإضافة إلى كونه وسيلة للتواصل بين الناس، وكذلك أيضا وسيلة للتواصل بين البشر مع الله سبحانه وتعالى الذي قد وجد في اركان الصلاة والدعاء وغير ذلك، ونلاحظ أن واحدا من التقاليد القوية للتعليم الإسلامي في إندونيسيا هو تقليد تدريس الإسلام في المعاهد، وهذه السببية في إدراج المعاهد في إندونيسيا هو نقل الإسلام التقليدي. كما ورد في الكتب التراث الذي المكتوبة منذ قرون قد مضت باستخدام اللغة العربية المعروفة باسم كتاب كونغ (kitab kuning).<sup>٣</sup>

قد اشتهر انا لكتب التي قد وجدنا ابكتب التراث. يسمى ذلك لأنه عادة ما يكون مطبوعاً على ورقة صفراء؛ ولا يتخل لها (حركات) على الإطلاق، ولا يستطيع إلا الأشخاص الذين يفهمون علم الألات وحدهم (علمالنحو و الصرف) قراءتها وفهم الغرض من السياق المعني. بحيث تكون المناقشة أكثر شمولية وسهلة الفهم.

---

<sup>2</sup>Sutarto, Efektifitas Metode Pengajaran Kitab Kuning Pada Sisiwa Madrasah Tsanawiyah Nahdlotut Tullab Kesugihan Cilacap, (Skripsi, Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2003), 4

<sup>3</sup>Martin Van Bruinessen, Kitab Kuning Pesantren dan Tarekat Tradisi Islam di Indonesia, (Bandung : Mizan, cet II, 1995), 17

<sup>4</sup>Maksum, Pola Pembelajaran di Pesantren, (Jakarta: Ditpekapontren Ditjen Kelembagaan Agama Islam, 2003), 31

المواد الموجودة في هذه الكتب الوصول إلى الطلاب عند تسليمهم باستخدام طريقة جيدة. بحيث أن المواد التي يتم تقديمها بطريقة جيدة ستعمل بشكل فعال على التعلم. هناك العديد من الطرق المستخدمة في المدارس الإسلامية ، بما في ذلك :طريقة سروكان (sorogan)، طريقة (wetonan (bandongan) ، بحث المسائل، طريقة فاساران (pasaran) ، طريقة المحافظة ، طريقة العرض / ممارسة العبادة إلخ.

قال أحمد منواري في كتابه "belajar cepat bahasa Arab" ، كانت هناك ثلاث

مجموعات من الأساليب في تعلم اللغة العربية:

١. الطريقة الاستقرائية هي طريقة لمناقشة قواعد اللغة العربية والتي تبدأ بإدخال عناصر الجملة العربية، وقواعد كل كلمة عند ترتيبها في الجمل، ثم أنماط مختلفة لتشكيل الجملة العربية.

٢. الطريقة الاستنتاجية هي طريقة قواعد اللغة العربية التي تبدأ بمعرفة تركيب اللغة العربية الكلية، ثم تصف كل كلمة وفقاً لنوع وضعها في الجمل وغيرها.

٣. طريقة الوحدة هي طريقة يتم عرض موادها كوحدة في نفس الوقت بما في ذلك الذي يحتمل نحو و صرف و مفردات<sup>٥</sup>

احد من الطرق العديدة المذكورة أعلاه، هنا كطريقة سوروكان (sorogan) المتعلقة بفعالية تعلم الكتاب التراث. إن مدى تأثير التغييرات في التعلم التي يتم تقديمها من خلال طريقة سوروكان (sorogan) يمكن أن يحصل على أقصى قدر من النتائج، وفي هذه الحالة يكون المقياس هو القدرة على قراءة الكتب التراث للطلاب بعد تنفيذ هذه الطريقة.

إن طريقة سوروكان (sorogan) في هذه التلاوة هي أصعب جزء من النظام الكامل للتعليم الإسلامي التقليدي، لأن هذه الطريقة لا بد بصبر، وصياغة الطاعة والانضباط الشخصي من الطلاب. يفشل طلاب الدراسات الريفية في هذا التعليم

<sup>5</sup>Munawwari Achmad, *Belajar Cepat Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Nurma Idea, 2004), 4

الأساسي. بالإضافة إلى ذلك، فإن العديد منهم لا يدركون أن هي نبغي عليهم أن ينضجوا أنفسهم في هذا المستوى من الصفورية قبل أن يتمكنوا من المشاركة في التعليم الإضافي في المدارس، لأن الطلاب الذين أتقنوا طريقة السوروكان (sorogan) فقط الذين يمكنهم الاستفادة من طريقة باندونغان (bandongan) في المعهد الاسلامي. وقد اعتبر قدرتي عزيزي أن طريقة سوروكان (sorogan) احسن و افضل من الطرق الأخرى في المعاهد. عن طريق الطلاب التي تواجه الفردية المعلم أو رجال الدين لتلقي الدروس مباشرة، يمكن للسيطرة على قدرة الطلاب من المعلم<sup>٦</sup>. وبهذا النظام للمدرس الإشراف وتقييم قدرة الشخص على إتقان اللغة العربية. لا يعرف المعلم فقط اهتمامات الطلاب وذكائهم ولكن أيضاً عن الشخصية والسمات والشخصية كشخص كامل<sup>٧</sup>.

هذه الطريقة لها تركيز قوي على الفهم النصي أو الحرفي. تعتبر هذه الطريقة الأكثر كثافة، لأنها تتم بشكل فردي، ويتم صياغة الأهداف بوضوح، وهنا كفرصة لطرح الأسئلة حتى لو كان الوقت محدوداً (المشاركة النشطة).

وباستخدام هذه طريقة سوروكان (sorogan)، بشكل عام، سوف تواجه العديد من المشاكل، بما في ذلك من حيث الوقت والقوة التعليمية أقل فاعلية، لأنها تتطلب وقتاً طويلاً نسبياً خاصة عندما يحتاج الطلاب الذين يتعلمون كثيراً إلى وقت طويل جداً ويحتاجون الكثير من الطاقة للتدريس، كثيرون يطلبون الصبر، والحرفة، والمثابرة، والانضباط الشخصي لمعلم. بدون هذه الخصائص، لم يحصل غاية عملية التعلم باستخدام طريقة سوروكان.

احد من المعاهد الإسلامية التي لا تزال تحافظ و تتعلق بخصائص المعاهد هي معهد الحاج يعقوب ليربايا. معهد الحاج يعقوب هي واحدة من عدة الفروع من

<sup>6</sup>Ahmad Qodri A. Azizy, *Islam dan Permasalahan Sosial: Mencari Jalan Keluar*, (Yogyakarta, LKIS, 2000), 106

<sup>7</sup> M. Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*, (Jakarta: Ciputat Press, 2002), 28-29

مدرسة ليربايا. في تطبيق تعليم الكتاب التراث، تستخدم مدرسة الحاج يعقوب عدة طرق هي: طريقة سوروكان، طريقة bandongan، طريقة المحافظة، وطريقة المشاورة، حيث لا يتم تطبيق الطرق الخمس عند حدوث عملية التعلم في وقت واحد. هنا كالعديد من الطرق التي يتم تطبيقها خارج ساعات التعلم، بما في ذلك طريقة سوروكان التي لا تزال إلزامية للطلاب، ويمكن أن يقال على أنها نشاط إضافي أو عماد في مساعدة الطلاب على فهم الكتاب التراث. ومن المتوقع أن استخدام هذه الأساليب الخمسة يمكن أن ييسر الطلاب في قراءة الكتاب التراث وفهمه، لأن الكتاب التراث هو المرجع الرئيسي الذي تمت دراسته في المعاهد.

في المدرسة الحاج يعقوب ليربايا، لا يتم تطبيق طريقة سوروكان في الفصول الدراسية عندما تتم عملية التعلم. ومع ذلك، فإن طريقة سوروكان هي نشاط إضافي يجب أن يتبعه الطلاب الذين كان في الفصل من ٤ إلى ٦ ابتدائية لطلاب المدرسة الحاج يعقوب ١ إلى ٣ طلاب مدرسة ثانوية. يقتصر الكتاب المستخدم في تنفيذه على كتب الفقه وهي كتب سلام توفيق وفتح قريب.

من أجل البيانات أعلاه، وأهمية الأسلوب في تحقيق الأهداف في التعلم الذي تمت حديده، يعتزم المؤلف إجراء بحث حول تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربايا كديري. تم إجراء هذا البحث في مدرسة الحاج يعقوب في كديري

## ب. ركائز البحث

مسترشداً بالخلفية المذكورة أعلاه، يمكن للباحث أن يختتم المشكلات

في إعداد هذا البحث على النحو التالي:

١. كيف تطبيق طريقة سوروكان للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربايا كديري؟
٢. كيف ترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربايا كديري؟

## ج. أهداف البحث

استنادا إلى صياغة المشكلة الحالية، فإن الباحث لديه أهداف البحث

التالية:

١. المعرفة على تطبيق طريقة سوروكان للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربيا كديري.
٢. المعرفة على ترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربيا كديري.

## د. أهمية البحث

١. من الناحية النظرية، من المتوقع أن تساهم نتائج هذه الدراسة في تطوير البصيرة العلمية، خاصة في مجال طرق التعلم في الكتاب التراث، ومن المتوقع أيضاً أن تستمر هذه الدراسة حتى يكون هذا البحث أكثر دقة.
٢. من الناحية العملية، فإن نتائج هذه الدراسة مفيدة لمعهد الحاج يعقوب في ليربيا كديري، والتي من المتوقع أن تكون واحدة من المراجع في مناهج التعلم.

## هـ. الدراسات السابقة

١. البحث العلمي في درماوتي الطالبة في كلية التربية تخصص اللغة العربية في جامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا ٢٠٠١ تحت الموضوع "دراسة كتب التراث بطريقة سوروكان في المعهد الإسلامي المنور فروع مدينة يوكيا كرتا. البحث يبحث طريقة سوروكان في تربية كتاب التراث. اما حصيل هذا البحث قال أن طريقة سوروكان هي أحد الطروق تربية كتاب التراث في المعهد هذه الطريقة سوروكان الجيدة لأنها يوجد مع الشيخ او الأستاذ و الطلاب حتى يعرف تطور قدرة الطلاب مباشرة و فردية. الفرق بين الباحث و زكية درماوتي الباحث يبحث عن ترقية فهم كتب التراث للطلاب بطريقة سوروكان و اما زكية درماوتي تبحث عند دراسة كتاب التراث بطريقة سوروكان.

٢. البحث العلمي أحمد زاكي الطالب في كلية سينتيك جامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا ٢٠٠٨ تحت الموضوع "تطبيق طريقة سوروكان في دراسة الرياضيات" هذا البحث يبحث تربية رياضيات بطريقة سوروكان. و الحاصل في هذا البحث يتبين ان تربية بالطريقة سوروكان فعال جدا. بدليل تطور زيادة تعلم الطلاب إلى ١١,٤٥% و زيادة نتيجة الطلاب بالإستقرأ إلى ٨,٣٣. الفرق بين الباحث و أحمد زاكي الباحث يبحث عن ترقية فهمكبتالترائلطلاب بطريقة سوروكان و اما أحمد زاكي يبحث عن دراسة الرياضيات بطريقة سوروكان.

٣. البحث العلمي الذي بحثه سعدان أبراري علي طالب قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية كديري عام ٢٠١١ تحت الموضوع "ترقية مهارة القراءة بطريقة سوروكان في لجنة بحث المسائل بالمدرسة هداية المبتدئين ليربايا كديري" أما خلاصة بحث يجري سوروكان يكي طلاب مع النجاة يستطيعهم يقرؤوا كتاب باللغة العربية او كتاب التراثية باصحيحا وفهم عن المعنى في الكتاب. الفرق بين الباحث و سعدان أبراري الباحث يبحث عن ترقية فهمكبتالترائلطلاب بطريقة سوروكان و اما سعدان أبراري يبحث عن ترقية مهارة القراءة بطريقة سوروكان.

## الباب الثاني

### الاطار النظري

#### أ. التطبيق

##### ١. تعريف التطبيق

التطبيق عبارة عن إجراء أو تنفيذ خطة تم إعدادها وتفصيلها بعناية. يتم التطبيق عادة بعد اعتبار التخطيط مثاليًا. وقال نور الدين عثمان، فإن التطبيق يستهدف الأنشطة، أو الإجراءات، أو وجود آلية نظام، فإن التطبيق ليس مجرد نشاط، بل نشاط مخطط له ولتحقيق أهداف النشاط<sup>٨</sup>. يجادل جونتور سيتياوان بأن التطبيق هو توسع في الأنشطة التي تعمل على ضبط عملية التفاعل بين الأهداف والإجراءات لتحقيق وتحقيق شبكة فعالة وفعالة<sup>٩</sup>.

##### ٢. النظري التطبيق

أ) رأي كليفرز (cleaferez) الذي نقله وهاب صراحة أن التطبيق يتضمن "عملية الانتقال نحو أهداف السياسة بطريقة إدارية وسياسية نادرة". نجاح أو فشل التنفيذ كما هو الحال في إئتلاف أو تفعيل البرامج المصممة سابقًا<sup>١٠</sup>.

ب) وقد قال مثنين (masnian) و سيباستين (sebastian)، يتم تطبيق القرارات السياسية الأساسية، عادة في شكل قوانين، ولكن يمكن أيضًا أن تتخذ شكل أوامر أو قرارات تنفيذية مهمة أو قرارات من القضاء<sup>١١</sup>.

<sup>8</sup>Nurdin Usman, *Konteks Implementasi Berbasis Kurikulum*, Gresik, Jakarta, 2002, 70

<sup>9</sup>Guntur Setiawan, *Dalam Berokrasi Pembangunan*, Balai Pustaka, Jakarta, 2004, 39

<sup>10</sup>Cleaferez, " *Implementasi Berbasis Kurikulum*, Wikipedia, [http:// www. Wikipedia.co.id](http://www.Wikipedia.co.id), 20 Juli 2018

<sup>11</sup>Masnian, " *Implementasi Berbasis Kurikulum*, Wikipedia, [http:// www. Wikipedia.co.id](http://www.Wikipedia.co.id), 20 Juli 2018

ج) وقال ايضا لفانميتر (fanmeter) وفينهون (fanhon) فإن التطبيق هو إجراءات يقوم بها أفراد / مسؤولون أو مجموعات حكومية أو خاصة تهدف إلى تحقيق الأهداف المحددة في قرار السياسة. وعلى العكس ، يمكن تقييم عملية التنفيذ بأكملها من خلال قياس أو مقارنة النتائج النهائية لهذه البرامج مع أهداف السياسة.

## ب. طريقة سوروبكان

### ١. تعريف طريقة

الطريقة جمعها الطرائق ومنهما السيرة (الحالة) الخط في شئ.١٢ من التعريف فإنها أداة أو وسيلة لتحقيق أهداف التعليم. الطريقة هي الخطة التي يرسمها المعلم ليحقق بها الهدف من العلمية التعليمية في وقت قصيرة، وأقبل جهد جانبا و من جانب الطلاب.١٣

يدخل في معنى الطريقة كل ما تتضمنه عملية التدريس سواء أكانت تدريس العلوم أو رياضيات أم موسيق. فالتدريس كله سواء أكان جيدا أم رديئا يجب أن يتضمن بعض أنواع الإختيار والانتقاء، وبعض أنواع التنظيم وبعض وسائل وأساليب العرض.١٤

عملية التعلم هي عملية اتصال. في عملية التواصل ينطوي دائما على ثلاثة مكونات رئيسية ، وهي عنصر مرسل الرسالة (المعلم) ، ومكون المتلقي للرسالة (الطلاب) ، ومكون الرسالة نفسها التي عادة ما تكون في شكل موضوع.١٥. الأحيان في عملية التعلم هناك فشل في الاتصال ، لماذا هذا؟ يحدث هذا لأن الموضوع أو الرسالة التي ينقلها المعلم لا يمكن قبولها أو استيعابها من قبل الطلاب

١٢ الواس معلوف، المنجد في اللغة والاعلام، (جمع الحقوق محفوظة، ١٩٩٧)، ٤٦٤

١٣ محمد على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة : مكتب غريب، ١٩٨٣)، ٨٩

١٤ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (حقوق الطبع وإعادة لجامعة أم القرى)، ٤٥

١٥ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta : Kencana Prenada Media, 2011) Cet. VIII, 162

، بل الأسوأ إذا كان الطلاب كمتلقي الرسالة يسيء فهم محتويات الرسالة التي تم تسليمها. لتوقع ذلك حتى لا يحدث شيء ، يجب على المعلم استخدام أساليب التعلم التي تتوافق مع المادة التعليمية التي سيتم تدريسها.

كلمة طريقة تأتي من الكلمة اليونانية التي تتكون من كلمة "metha" تعني من خلال و "hodos" تعني المسار من خلال .من حيث طرق التعليم هي الأدوات المستخدمة لتحقيق الأهداف التعليمية<sup>١٦</sup>.تحتمل الطريقة إلى أن عملية استخدامها هي منهجية ، مع الأخذ بعين الاعتبار الطلاب الذين يعانون من النمو والتطور. استناداً إلى التعريف المذكور أعلاه ، يمكن النتيجة بأن الطريقة هي إحدى الطرق المخططة والمعدة لاستمرارية ونجاح عملية التعليم والتعلم في الفصل الدراسي لتحقيق أهداف التعلم ، وهي معرفة زيادة عدد الطلاب في قراءة الكتب التراث. من المؤكد أن اختيار الطريقة بشكل مناسب هو أمر مهم للغاية لأن هذا النوع من أساليب التعلم متنوع للغاية ، ربما تكون الطريقة فعالة للغاية لاستخدامها في مواضيع معينة ، ولكنها ليست فعالة بالضرورة للتطبيق على موضوعات أخرى. وذلك ، من أجل الحصول على الطريقة الصحيحة ، هناك حاجة إلى عدة المناهج في اختيار الطريقة. كما قال نوفان ، وهي:

أ) وتشمل الأهداف المراد تحقيقها والتعلم الذي سيتم تقديمه المجالات المعرفية والعاطفية والنفسية من أجل الحصول على رفاة وسعادة العيش في العالم والآخرة.

ب)الطلاب الذين لديهم إمكانيات فردية والضعف على حد سواء الجسدية والنفسية والعمر. يجب أن ينظر إلى تعقيد المواهب والمصالح لكل طالب ومعالجتها بطريقة إنسانية بطريقة حكيمة.

<sup>16</sup>Muzayyin Arifin, *Filsafat Pendidikan Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), Cet. V, 89

ج) وضع بيئة التعلم وظروف سواء من الجوانب المادية للمواد العاطفية والاجتماعية.

د) التسهيلات ووسائل الإعلام المتاحة جنباً إلى جنب مع جودتها.

هـ) كفاءة المعلم (كفاءات مهنية وكلاسيكية في مجال التربية المهنية)<sup>١٧</sup>.

استناد على الاعتبارات السابقة ، يرى الباحث أن استخدام الأساليب لتكون مرنة هو مرن نسبياً ومبدئياً، وهذا يعني أن أساليب التعلم يمكن أن تتغير وفقاً للمواد التي سيتم تدريسها. مغزى نسبياً لا توجد حقيقة مطلقة في استخدام الأسلوب لأن كل طريقة لها مزايا وعيوب. ذو مغزى مبدئي لا توجد طريقة مناسبة لجميع الطلاب في جميع الحالات.

لذلك يجب أن يكون المعلم ماهراً في اختيار الطريقة ، ولكن يجب أن يُنظر في تطبيق الطريقة. لأنه على الرغم من أن طريقة التعلم المختارة مناسبة ، إذا كان التطبيق غير صحيح ، فلن يكون هناك أي تحسن في عملية التعلم. لا بد للمعلم في تطبيق الطريقة أن يكون قادراً على خلق جو من التعلم في جو لطيف.

قال محبين (muhibbin) ، ينبغي أن تتمحور عملية التدريس والتعلم التي تحدث في الفصل الدراسي على الطلاب (الطلاب المتمركزين) وليس على المعلم (تم تعلمه) حتى يكون التعلم أكثر توجهاً نحو اهتمامات "تعلم التعلم" وليس "تدريس المعلمين". يعمل المعلم أكثر كمسهل عن طريق استخدام أساليب التعلم ، بحيث يتمكن الطلاب من إتقان المواد التعليمية التي تنعكس في التغييرات في السلوكيات على حد سواء النفسي والمعرفي العاطفي.

## ٢. طريقة سوروكان

(أ) تاريخ طريقة سوروكان

<sup>17</sup>Novan Ardy Wiyai dan Barnawi, Ilmu Pendidikan Islam, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), 186

طريقة سوروكان قال مانفريد زيميك (Manfred Ziemek) في الإمام باواني (Bawani) ، هو عملية التعلم التي تقوم بها فانديتا (Pandita) في قصة العرائس ، الذين عندما يعلمون علمه ، يجلس عبر أرجل مواجهة دامبار ، في حين أن وجهه يجلس أيضا عبر أرجل طالب أثناء الركوع رأسه ، علامة الاحترام خالص للمعلم. جاء واحداً تلو الآخر من الطلاب ليحصلوا على تعليم معين ، وبعد الانتهاء منه ، تابع الطلاب الذين كانوا وراءه مباشرة ، واستمر حتى الانتهاء<sup>١٨</sup>. يشير هذا أنه قبل دخول الإسلام في إندونيسيا ، كانت هناك مؤسسات تعليمية ذات أنماط هندوسية بوزية، والتي استمرت فيما بعد مع تطور العصر ويملا بالقيم الإسلامية فيه.

وعما ذلك ، في عملية التعلم يتطلب الخطوات التي يجب اتخاذها من أجل تحقيق الأهداف. لذلك في الممارسة العملية في بعض الأحيان باستخدام لغات مختلفة ، وكذلك تعلم كتب التراث. في دراسة الكتب التراث ، ليس من المستغرب أن الطريقة المستخدمة في التعلم هي أيضاً طريقة كلاسيكية. لذلك يجب أن تؤخذ على محمل الجد عملية دراسة الكتب التراث ، معتبرا أن دراسة الكتب التراث ليست مسألة سهلة.

#### ب) تعريف طريقة سوروكان

قال عبد الله سيكري ، فإن سوروكان لغة تأتي من اللغة الجاوية (السروج / sorog) والتي تعني إيقاظ الكتاب إلى معلم. طريقة سوروكان هي شكل من أشكال التدريس الفردية في الطبيعة حيث يأتي الطلاب واحداً تلو الآخر لمواجهة معلماً أو مساعدتهم بحمل كتاب معين.<sup>١٩</sup>

طريقة سوروكان، يتم إعطاء الدروس من المعلم. في البداية ، قرأ المعلم المادة المكتوبة بالعربية ، ثم ترجم الكلمة للكلمة باللغة المحلية وشرح المعنى ،

<sup>18</sup>Imam Bawani, *Tradisionalisme Dalam Pendidikan Islam*, (Surabaya: Al-Ikhlâs, 1993), 104

<sup>19</sup>Abdullah Syukri, *Gontor dan Pembaharuan Pendidikan Pendidikan Islam*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2005), 73

بعد أن صدرت تعليمات إبالطلاب بقراءة وتكرار الدرس الواحد تلو الآخر حتى يتقن كل طالب ذلك.<sup>٢٠</sup>

هناك فهم آخر لأسلوب طريقة سوروكان هو التعلم الفردي في الطبيعة حيث يأتي الطلاب واحدا تلو الآخر إلى المعلم لقراءة بعض الكتب . ثم يقرأ المعلم بضعة أسطر أو جملة بالعبارة مع معانيها . بعد ذلك انتهى الطلاب من تكرار التلاوة إلى أن كان ذلك كافياً والتناوب مع الآخرين<sup>٢١</sup> .

على سبيل المثال في الترجمة مع الجاوية ، يتم استخدام كلمة اتوي (Utawi) للإشارة إلى مبتداء بينما يتم استخدام الكلمة اكو (iku) للإشارة إلى الخبر بينما تظهر كلمة ويس (wis) أن فعل مضى<sup>٢٢</sup>

ويخلص الباحث إلى أن طريقة سوروكان بالطريقة التي يتقدم بها الطلاب واحدة تلو الأخرى تقدم كتبهم وجهاً لوجه مع معلم وهناك تفاعل بين الاثنين في عملية التدريس . في طريقة سوروكان، هناك التعلم الفردي والتفاعل بين التعلم والتوجيه التعليمي ، وبدعمها نشاط الطلاب .

(ج) أساس طريقة سوروكان

ويستند الأسلوب سوروكان على الأحداث التي وقعت عندما تلقى رسول الله أو أنبياء آخرين تعاليم من الله سبحانه وتعالى . من خلال الملاك جبرائيل اجتمعوا على الفور واحدا تلو الآخر ، أي بين الملاك جبرائيل والأنبياء بحيث قال رسول الله :

أَدَّبَنِي رَبِّي فَأَحْسَنَ تَأْدِيبِي

<sup>20</sup>Hasbullah, *Sejarah Pendidikan Agama Islam di Indonesia*, (jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2005), 145

<sup>21</sup>Abdullah Syukri, *Gontor dan Pembaharuan Pendidikan Pendidikan Islam*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2005), 73

<sup>22</sup>Amal arief, *Pengantar ilmu dan metodologi pendidikan islam*, (Ciputat: Ciputat. Press, 2002), Cet I, 151

وبناءً على الحديث أعلاه ، فإن النبي محمد تلقى توجيهات مباشرة مع الله سبحانه وتعالى ، ثم تم تنفيذ هذه الممارسة التعليمية من قبله وأصحابه في إيصال بياهم<sup>٢٣</sup> .

الأساس الفلسفي للنمط التدريسي مع هذا النهج هو أن كالاتلابيتلقى معاملة مختلفة من المعلم أن يتم تكييف العلاج إلى قدرة الطلاب وذلك لتوفير فرصة لكالاتلابللتقدم وفقا لقدرات كل منها مع مقارنة إقراء.

الاتصالات الشخصي القائم على مبدأ الحميمة بينالمعلم و الطلاب هو سمة مميزة لنمط التعلم. هذا النمط التعليمي ، هناك تحول في قيم الصبر للمعلم / معلم إبالطابومثالمعلمهو نموذج الدور الرئيسي للطلاب. تختلف الكتب التي يتعلمها كالاتلابلوفقا لذوق وموهبة الطلاب المعنيين ، ونتيجة لذلك تنعكس التنوع المادي ومستوى القدرة والتنسيب النسبي للطلاب في نمط التعلم الكتب التراث مع هذا النظام.<sup>٢٤</sup>

(د) تطبيق طريقة سوروكان

من الناحية الفنية ، تصف المديرية العامة للدين والدين لجمهورية إندونيسيا أساليب التعلم باستخدام طريقة سوروكان على النحو التالي:

(١) الطلاب الذي لديه دور للتركيز على كتبه وجها لوجه مباشرة إلى قسيس / كيا من مؤلف الكتب. وضع الكتب الذي أصبح من وسائل الإعلام منسوروكانعلى طاولة أو مقعد صغير بينهما.

(٢) يقرأ المعلم النص في الكتاب بأحرف اللغة العربية التي قد دراستها أثناء النظر والحفظ ، ثم إعطاء المعنى / المعنى للكلمات في الكلمات التي يسهل فهمها.

<sup>23</sup>Armai Arif, DR. *Pengantar Ilmu .....*, 15

<sup>24</sup>Ach Fathan, *Model Pengajaran Sistem Sorogan*, (Malang : FPK 1998), 71

(٣) يستمع الطلاب بجد إلى ما يقرأه القسيس ويطابقه مع الكتاب الذي يحمله. بالإضافة إلى الاستماع والاستماع ، يقوم الطلاب أحياناً أيضاً بتدوين الملاحظات حسب الحاجة.

(٤) بعد الانتهاء من قراءة المعلم ، فإن الطلاب يقلد ما قيل سلفاً ، ويمكن تنفيذ هذا التكرار أيضاً في الاجتماع التالي قبل البدء في درس جديد . في هذه الحالة ، أجرى المعلم أعمال الرصد والتصحيحات حسب الضرورة مثل أخطاء أو قراءات<sup>٢٥</sup>.

(هـ) نقاط الضعف ومزايا طريقة سوروكان

(١) ضعف طريقة سوروكان

أ- عندما ينظر إليها من حيث الوقت والقوة التعليمية أقل فعالية ، لأنها تتطلب وقتاً طويلاً نسبياً ، خاصة إذا كان الطلاب الذين يدرسون كثيراً يحتاجون إلى وقت طويل جداً وتكرير الكثير من الطاقة للتدريس

ب. كثير من الطلب الصبر والحرفية والمثابرة، والانضباط الشخصي لمعلمبدون هذه الخصائص، لن يتم تعظيم عملية التعلم باستخدام طريقة سوروكان.

ج. إن نظام السروكان في هذا التعليم هو الجزء الأصعب من نظام التعليم الإسلامي التقليدي بأكمله<sup>٢٦</sup>.

(٢) مزايا طريقة سوروكان

<sup>25</sup>Departemen Agama RI, *Pola Pembelajaran di Pesantren*, (Jakarta : Depag RI 2003), 74

<sup>26</sup>Zamachsari Dhofier, *Tradisi Pesantren Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai*, (Jakarta: LP3ES, 1982), 28

- أ- يكون التقدم الفردي أكثر ضماناً لأن كل طالب يمكنه إكمال برنامجه التعليمي وفقاً لقدراته الفردية ، وبالتالي لا يعوق التقدم الفردي تأخر الطلاب الآخرين
- ب. إتاحة سرعة التعلم للطلاب لتكون مختلفة ، بحيث تكون هناك منافسة صحية بين الطلاب ، ويسمح للمعلم بالإشراف وتوجيه أقصى قدرة الطالب على إتقان الدرس.
- ج. لديه تركيز قوي جداً على الفهم النصي أو الحرفي<sup>٢٧</sup>
- د. أثبت هذا النظام فعاليته للغاية كمستوى أول للطلاب بدراسة الدين.

## ج. كتب التراث

### ١. فهم كتب التراث

كتب التراث هو كتب يستخدم في عملية التعليم والتعلم في المعهد التي تستخدم الكتابة العربية التي أنتجها العلماء وغيرهم من المفكرين المسلمين في زمن ظالماضي ، لا سيما أولئك القادمين من الشرق الأوسط.<sup>٢٨</sup> سمي كتب التراث لأن معظم الكتب هي ورقة صفراء، بالإضافة إلى المصطلح كتب تراث بين الجمهور هناك أيضاً مصطلح "كتب التراث" مع المصطلح كتب كلاسيكي أو قديم<sup>٢٩</sup>. لأن وقت التأريخ الهش هو بعيد جداً منذ أن تم تجميعه أو نشره حتى الآن<sup>٣٠</sup>. حتى لو لم يكن مجهزاً بسياقال أو خروفا ، فإنه غالباً ما يشار إليه على أنه كتب أصلع<sup>٣١</sup>.

<sup>27</sup>Sa'id Aqiel Siradj et.al., *Pesantren Masa Depan*, (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), 281

<sup>28</sup>Sutarto, *Efektifitas Metode Pengajaran Kitab Kuning Pada Sisiwa Madrasah Tsanawiyah ahdlotut Tullab Kesugihan Cilacap*, Skripsi, Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2003, 9

<sup>29</sup>Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning Pesantren dan Tarekat Tradisi Islam di Indonesia*, (Bandung : Mizan, cet II, 1995), 73

<sup>30</sup>Departemen Agama RI. *Pondok Pesantren dan Madrasah Diniyah Pertumbuhan dan Perkembangannya*, (Jakarta. 2003), 32

<sup>31</sup>Azyumardi Azra, *Pendidikan Islam Tradisional dan Modern Menuju Millennium Baru*, (Bandung : Mizan, 2001), 37

تتكون المحتويات المعروضة في كتب التراث دائماً من مكونين ، هما مكوئمتنومكون الشرح.<sup>٣٢</sup>

جنباً إلى جنب مع تقدم تكنولوجيا الطباعة ، لا يجب بالضرورة طباعة كتب التراث بالورق الأصفر ولكن أيضاً طباعته على ورق أبيض<sup>٣٣</sup>. وبالمثل مع القراءة ، فإن العديد من هذه الكتب مجهزة بعلامات الترقيم أو شكليهدف تسهيل الناس الذين يتعلمونهم على الرغم من أنهم لا يفهمون حقاً نحو صرفالتي يدعى أنها الأساس لفهم محتوى كتب<sup>٣٤</sup>.

## ٢. أهمية تعلم كتب التراث

كتب التراث هو كتب كتبه علماء مسلمون سابقون، في كتب يحتوي على ميادين مختلفة من التخصصات العلمية ، ووجود كتب التراث كمرجع من الدراسات الإسلامية مهم جداً للدراسة لأن:

(أ) كمقدمة لخطوات الاجتهاد وتطور الشريعة الإسلامية المعاصرة  
 (ب) باعتبارها المادة الرئيسية في فهم وتفسير وتطبيق جزء من القانون الوضعي الذي لا يزال يضع بعض الشريعة الإسلامية أو الفقه الإسلامي كمصدر للقانون ، سواء تاريخياً أو رسمياً.

(ج) باعتبارها محاولة لتلبية احتياجات الإنسانية عالمياً من خلال المساهمة في تقدم العلوم القانونية نفسها من خلال دراسة القانون المقارن<sup>٣٥</sup>.

## ٣. نطاق مناقشة كتب التراث

يمكن مراجعة نطاق مناقشة كتب التراث من عدة جوانب بما في ذلك:

(أ) يمكن تصنيف المغزى من المعنى في كتب التراث إلى نوعين:

<sup>32</sup>M Darwan Raharjo, *Pergulatan Dunia Pesantren*, (Jakarta : P3M, 1985), 55

<sup>33</sup>Ali Yafie, *Menggagas Fiqih Sosial*, (Bandung : Mizan, 1989), 56

<sup>34</sup>Mas'udi, *Direktori Pesantren* (Jakarta : P3M,1986), hlm. 75

<sup>35</sup>Departemen Agama RI, *Pola Pembelajaran ....*, 11

(١) كتب التراث في شكل عروض أو تقديم المعرفة في سهل (السرد) ، مثل التاريخ ، الحديث والتفسير

(٢) كتب التراث الذي يقدم مادة في شكل قواعد علمية ، مثلنحو، اقتراح الفقه ومرسلة الحديث (مصطلح يتعلق بعلم الحديث)

(ب) يمكن تقسيم مستويات العرض التقديمي ، من حيث عرض كتب التراث إلى ثلاثة أنواع ، وهي:

(١) مختصار هو كتب مرتب بطريقة موجزة ويعرض الموضوع ، سواء كان يظهر في شكل نظم أو شعر أو في شكل ناش

(٢) شرح، وهو كتب التراث الذي يعطي وصفاً طويلاً ، يقدم حججاً علمية بطريقة مقارنة ، ويقتبس كثيرون أسباب العلماء مع كل من حججه

(٣) كتب التراث الذي لا يكون عرضه مختصراً ، ولكن أيضاً ليس طويلاً.

(ج) يمكن تصنيف كتاب الإبداع والكتب التراث في ستة أنواع وهي:

(١) كتب التراث وشارك فيها أفكار جديدة، مثل: كتب الرسالة (يعمل اقتراح

كتب الشافعي الفقه)، العرض و القوف (القاعدة مترجم قصيدة كاهن

يعمل امام خليل بن احمد الفرهد)، أو نظرية الكلام أثارها واصل بن عطا

وأبو حسن الأشعري وما إلى ذلك

(٢) كتب التراث الذي يحتوي على الشرح من بماذا كتب الوجود، مثل: كتب

حديث يعمل إمام ابن حجر العثقلاني أن التعليق تقديم على كتاب صحيح

البخاري

(٣) كتب تراث يلخص الكتب مطولا، والكتاب الفية (كتب عننحو مرتبة في

شكل الشعر بقدر ألف البيت) يعمل الإمام ابن عقيل و لب الأصول

(كتب عن أصول الفقه) يعمل زكريا الانصاري كما ملخص جمع الجوامع

(كتب عن أصول الفقه) السبكي مقال.

- ٤) كتب تراث في شكل مقتطفات من كتب تراث، مثل : علوم القرآن التي كتبها العوفي
- ٥) كتب التراث الذي جدد اساس كتب أخرى، مثل الإحياء علوم الدين التي كتبها الإمام غزالي<sup>٣٦</sup>.

## د. المعهد

### ١. تعريف المعهد

المعهد هي مؤسسات تعليمية إسلامية لها دور هام في تاريخ الإسلام في إندونيسيا ، وخاصة في جزر جاوة ومادورا .المعهد ، إذا كان اسمها في آتشييه يسمى رانجكانج (rangkang) أو مونا ساه (maunasah) ، بينما في سومطرة الغربية يطلق عليها اسم سوراو<sup>٣٧</sup> (surau).

في بعض الأحيان ، يطلق مصطلح المعهد في الفهم اليومي على "الكوخ" أو "pesantren" ، ويمكن أيضًا أن يطلق عليه "المعهد" في إندونيسيا ، أكثر شعبية مثل المعهد الإسلامي<sup>٣٨</sup>

كلمة كوخ مأخوذة من العربية فونندوقوتعني "فندق أو عنبر . "في حين أن كلمة فيساترين (pesantren) مشتقة من كلمة سنترى (santri) مع البادئة "pe" والنهاية "an" التي تعني "إقامة الطلاب"<sup>٣٩</sup>

المعهد وافق للشروط التي ذكرها الخبراء هي كما يلي :

أ. م. عارفين كما نقلت عن قمر :

<sup>36</sup>Ulin Nikmah, Pengembangan Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Mamba'ul Hikmah.,(Skripsi, Fakultas Tarbiyah UIN Malang, 2007), 27

<sup>37</sup>Binti Maunah, *Tradisi Intelektual Santri Dalam Tantangan dan Hambatan Pendidikan Pesantren di Masa Depan*, (Yogyakarta : Teras, 2009), hal.16

<sup>38</sup>Binti Maunah, *Tradisi Intelektual Santri Dalam.....*, 18

<sup>39</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren Studi tentang Pandangan Hidup Kyai*, (Jakarta: LP3ES, 1982), 18.

المعهد ومؤسسة تعليمية إسلامي ينمو والاعتراف المجتمعات المحلية المحيطة بها، ونظام عنبر (مجمع) حيث يتلقى سانتري التعليم الديني من خلال نظام الدراسة أو المدرسة تماما في ظل حكم قيادة واحدة أو عدة كياي مع الخصائص المميزة الذين يتمتعون بالكاريزما والاستقلال في كل شيء<sup>٤٠</sup>.

ب. عبد الرحمن

المعاهد معقدة مع مواقع منفصلة بشكل عام عن الحياة المحيطة. داخل المجمع يتكون من عدة مبان: منزل مقدم الرعاية ، مسجد، وسكن للطلاب حيث يعيش الطلاب<sup>٤١</sup>.

ت. زمخاسياري ظفير

المعهد هي في الأساس عنبر التعليم الإسلامي التقليدي حيث يعيش الطلاب مع ودرس تحت إشراف واحد (أو أكثر) المعلمين الذين المعروف باسم المعلم تقع صالة النوم المشتركة للطلاب في مجمع المعهد حيث يقيم المعلم الذي يوفر أيضاً مسجداً للعبادة ومساحة للتعلم وأنشطة دينية أخرى. عادة ما يكون هذا المجمع الأسطوري محاطاً بجدار ليتمكن من مراقبة دخول وخروج السانتري وفقاً للأنظمة المعمول بها<sup>٤٢</sup>.

انطلاقاً من فهم المعهد أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن المعهد هي مؤسسة تعليمية إسلامية تتكون من مجمع يوجد فيه المعلم، يقوم بتدريس وتعليم الطلاب عن طريق مثل المسجد الذي يستخدم لتنفيذ التعليم ، ويدعمه وجود مهجع أو كوخ كمكان للطلاب للعيش فيه.

## ٢. الغرض من المعهد

<sup>40</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, (Jakarta : Erlangga, 2002), 2

<sup>41</sup>Abdurrahman Wahid, *Menggerakkan Tradisi: Esai-esai Pesantren*, (Yogyakarta: LKiS, 2001), 3

<sup>42</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren ....*, 44

الأهداف المهمة للغاية في تحقيق شيء مرغوب ، دون هدف واضح ، لن تسير عجلة سفر أي مؤسسة بشكل جيد ، بما في ذلك في المعهد. ومن المفارقات أن المعهد كمؤسسات تعليمية لا تملك صياغة واضحة للأهداف ، سواء على المستوى التعليمي المؤسسي أو المناهج الدراسية أو العامة أو الخاصة. هدفه هو فقط في التمني.<sup>٤٣</sup> حتى الآن لم يكن هناك أبدا صيغة مكتوبة فيما يتعلق بغرض التعليم المعهد.<sup>٤٤</sup> ونتيجة لذلك ، يقوم بعض المؤلفين بصياغة هذه الأهداف استنادًا فقط إلى الافتراضات (الافتراضات) و / أو المقابلات.<sup>٤٥</sup>

الغرض من المعهد قال زميك (Ziemiek) كما اقتبس من قبل قمر (Qomar) هو "تشكيل شخصية ، تأسيس الأخلاق واستكمالها بالمعرفة"<sup>٤٦</sup>. في هذه الأثناء صرح عارفين أن هناك وجهتين سكونيتين إسلاميتين:

١. الغرض العام

توجيه الطلاب ليصبحوا بشرا مع شخصية إسلامية ومعرفة دينية ، وهو قادر على أن يصبح مبللا للإسلام في المجتمع المحيط من خلال المعرفة والممارسة.

٢. غرض خاص

إعداد الطلاب ليصبحوا متدينين في معرفة دينية يدرسها الكيان المعني ويمارسونها في المجتمع<sup>٤٧</sup>

الأهداف الخصائص المعاهد هي كما يلي:

(أ) تثقيف الطلاب / أفراد المجتمع ليصبحوا مسلمين خائفين من الله سبحانه وتعالى ، لديهم شخصية نبيلة ، لديهم ذكاء ومهارات وصحية ولدت جسديا وعقليًا كمواطنين هم شركاء ؛

<sup>43</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi* ....., 3

<sup>44</sup>Binti Maunah, *Tradisi Intelektual Santri Dalam* ....., 25

<sup>45</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi* ....., 3

<sup>46</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi* ....., 4

<sup>47</sup>H.M.Arifin, *Kapita Selektta Pendidikan Islam dan Umum*, (Jakarta:Bumi Aksara, 1991), hal.248

ب) تنقيف الطلاب / الطلاب لجعل الرجال المسلمين كعلماء ودعاة كوادر صادقة وصامدة ومرنة وذاتية عمل في ممارسة تاريخ الإسلام ككل وبشكل ديناميكي ؛

ج) اكتساب الشخصية وتعزيز روح القومية من أجل تعزيز الأشخاص الذين يستطيعون بناء أنفسهم والذين هم مسؤولون عن تنمية الدولة؛

د) تعليم العاملين الإرشاديين (العائليين) والبيئات الإقليمية (الريفية / المجتمعية) ؛

هـ) من أجل أن يصبحوا موظفين قادرين في مختلف القطاعات التنموية ، لا سيما التطور الروحي العقلي ؛

و) للمساعدة في تحسين الرفاه الاجتماعي للمجتمع البيئي في إطار جهود التنمية الوطنية<sup>٤٨</sup>؛

إن صياغة هذا الهدف هي الأكثر تفصيلاً بين الصيغ التي تم التعبير عنها من قبل بعض الباحثين أعلاه ، ولكن يبدو أن الأمل في فرض هذا الهدف قد فشل على جميع السلفيين. لم ينقل المعلم الصيغة في كتبة كههدف لمعهدهم ، رغم أنّ التوجّه من المعهد كان لم كثير مختلفة من النية الغرض<sup>٤٩</sup>.

على الرغم من أن الأهداف التعليمية في المعهد الإسلامي لم تتم صياغته بالتفصيل وترجم إلى نظام تعليمي كامل ومتسق ، إلا أن الأهداف قد تم ذكرها بشكل عام في كتاب "تعليم المتعلم" ، حيث أن هدف دراسة وتطوير المعرفة هو مجرد بسبب الالتزامات الإسلامية التي يجب القيام بها بإخلاص. وغير ذلك ، من الواضح أن الغرض من التعليم في المعهد الإسلامي يتطلب بشكل واضح منتجات الخريجين المستقلين وذات الشخصية الجيدة والإخلاص<sup>٥٠</sup>، من خلال

<sup>48</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi .....*, 7

<sup>49</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi .....*, 7

<sup>50</sup>Imron Arifin, *Kepemimpinan Kyai, Kasus:pondok Pesantren Tebuireng*, (Malang:Kalimasahada Press, 1993), 35

تعريفهم بشكل واضح بين جوانب التعليم والتدريس التي تكمل بعضها البعض. باختصار ، إن البعد التعليمي بمعنى تعزيز شخصية الطلاب يحصل على جزء متوازن بالإضافة إلى البعد التعليمي الذي يعزز ويطور الطلاب الفكريين. من هذه الأهداف ، يمكن الاستنتاج أن الهدف من تعليم المعهد هو إنشاء وتطوير شخصيات إسلامية ، وهي شخصيات مؤمنة ومكرسة لله سبحانه وتعالى ونبيلة وقادرة على إتقان التعاليم الإسلامية وممارستها حتى تكون مفيدة للدين والمجتمع ، البلدان.

### ٣. عناصر المعهد

المعهد هي أقدم مؤسسة تعليمية إسلامية في إندونيسيا تنمو وتتطور وتعرف من قبل المجتمع. تضم المعهد خمسة عناصر أساسية تتكون من: المعهد والمساجد والطلاب وتدريب الكتب الإسلامية والمعلم<sup>٥١</sup>

(أ) المعهد

المصطلح المعهد يأتي من فهم المهاجع من طلاب أو مساكن مصنوعة من الخيزران، أو ربما مشتقة من العربية فوندوق، مما يعني فندق أو عنبر<sup>٥٢</sup>. ووصف هورغرونجي حالة الكوخ في الفترة الاستعمارية كما نقلت عنه أريفين :

"يتكون النزل من مبنى مربع ، عادة ما يكون مبنياً من الخيزران ، ولكن في بعض القرى المزدهرة نوعاً ما تتكون الأعمدة من الخشب ، كما أن الجذع مصنوع من الخشب . كان الدرج الريفي متصلاً بالبئر بواسطة صف من الأخاديد ، بحيث يمكن لمعظم الطلاب الذين لم يكونوا أحذية أن يغسلوا أقدامهم قبل التسلق إلى أكواخهم . تتكون الأكواخ البسيطة فقط من غرف كبيرة مسكونة معاً . هناك أيضا كوخ مثالية إلى حد ما حيث تم العثور على زقاق متصلة عن طريق الأبواب . إلى اليسار واليمين من الزقاق هناك غرف

<sup>51</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren* ....., 44

<sup>52</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren* ....., 18

صغيرة بأبواب ضيقة ، بحيث عندما يضطرون إلى الغرفة يضطر الناس إلى الانحناء ، والشموع صغيرة واستخدام القضبان. الأثاث في ذلك بسيط جدا. أمام النافذة الصغيرة هناك حصيرة الباندان أو الراتان وطاولة قصيرة من الخيزران أو الخشب ، وهناك العديد من الكتب على ذلك<sup>٥٣</sup>.  
على النقيض مما وصفه هوركرانجي (Hurgronje) أعلاه ، فقد شهد اليوم وجود الكوخ كمكان إقامة للطلاب مثل هذه التطورات التي تزداد بشكل متزايد المكونات المقصودة ومزودة بمرافق أكثر ملاءمة.

#### (ب) المساجد

المساجد هي عناصر لا يمكن فصلها عن المعهد وتعتبر المكان الأنسب لتعليم القديسين ، ولا سيما في ممارسة الصلاة الخمس ، وعظات الجمعة وصلاة الجمعة ، وتعليم الكتب الإسلامية.<sup>٥٤</sup> إن موقع المسجد كمركز تعليمي في المدارس الإسلامية هو مظهر من مظاهر الكونية من نظام التعليم الإسلامي التقليدي ، لأنه منذ ولادة الإسلام (النبي محمد) ، أصبح المسجد مركز التعليم الإسلامي يعلم الطلاب دائما تلاميذهم في المسجد ويعتبرون المسجد المكان الأكثر ملاءمة لغرس الانضباط في الطلاب أداء الصلوات الخمس ، والحصول على المعرفة الدينية والالتزامات الدينية الأخرى. ولذلك ، فإن المسجد عنصر مهم في المعهد.

#### (ج) الطلاب

طلاب أو أهداف التعليم<sup>٥٥</sup>. هو مصطلح للطلاب الذين يتعلمون دراسة الدين في المعهد ، ويعيش الطلاب في أكواخ تشبه مهاجع الدير ، وهناك يطبخون ويغسلون ملابسهم الخاصة ، ويدرسون دون أن يكونوا ملزمين بالوقت لأنهم يعطون الأولوية للعبادة ، بما في ذلك التعلم يعتبر عبادة<sup>٥٦</sup>.

<sup>53</sup>Imron Arifin, *Kepemimpinan Kyai*, ....., 6

<sup>54</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren* ....., 49

<sup>55</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi* ....., 20

<sup>56</sup>Imron Arifin, *Kepemimpinan Kyai*, ....., 11

قام ظفير بتقسيم السانثري إلى مجموعتين حسب التقاليد البيزنطية التي لاحظها وهي:

- ١) الطلاب السكن، وهما الطلاب من المناطق البعيدة والمستقرة في مجموعة المعهد.
  - ٢) الطلاب كلوع (kalong)، طلاب من القرى حولالمعهد، الذين عادة لا يعيشون في المعهد لمتابعة دروسهم في المعهد، يذهبون ذهابا وإيابا (nglaju) من منازلهم<sup>٥٧</sup>.
- الفرق بين معهد كبير ومعهد صغير يمكن رؤيتها من تركيبها الطلاب. المعهد كبير لديها المزيد من الطلاب الالسكن، في حين أن المعهد صغير سيكون لديها عدد أكبر من الطلاب كلوع (kalong).

د. تدريس الكتب الاسلامية التراث

إن ذكر الكتب الإسلامية الكلاسيكية في عالم المعاهد يُعرف أكثر باسم "الكتب الصفراء"، لكن أصل هذا المصطلح غير معروف على وجه اليقين. وقال نصوحا (nasuha) كما نقلت Arifin، فإن ذكر حدود المصطلح كتب التراث، قد يجد من السنة للمقال، وبعضها محدود من قبل مدرسة علم اللاهوت، والبعض يجد من مصطلح معتيرة وهلم جرا. يعتقد البعض الآخر أنه بسبب لون الورقة من الكتب هو أصفر، ولكن هذه الحجة أقل دقة لأنه في هذا الوقت تم طباعة الكتب الإسلامية التراثية على نطاق واسع باستخدام ورقة بيضاء تستخدم عادة في عالم الطباعة<sup>٥٨</sup>.

يمكن تصنيف الكتب التراث الذي يتم تدريسه في المعهد الإسلامي إلى ٨ مجموعات، وهي: ١. نحو وصرف؛ ٢. الفقه؛ ٣. اصول الفقه. ٤. الحديث. ٥. التفسير، ٦. التوحيد، ٧. التصوف و ٨. الأخلاق. فروع أخرى من العلوم مثل التريخ والبلاغة<sup>٥٩</sup>.

<sup>57</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren* ....., 51-52.

<sup>58</sup>Imron Arifin, *Kepemimpinan Kyai*, ....., 8-9

<sup>59</sup>Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren* ....., 50

كتب التراث والمعهد هما جانبان التي لا يمكن فصلها ، ولا يمكن إلغاء بعضها البعض . مثل العملة ، بين جانب واحد والجانب الآخر ترتبط ارتباطا وثيقا<sup>٦٠</sup> يعتبر كتب التراث كأحد العناصر المطلقة للتدريس في المعهد في غاية الأهمية في عملية تكوين الذكاء الفكري وأخلاق التقوى لدى الطلاب . ولذلك فإن وجود كتب التراث في معهد يحتل موقعا عاجلا ، لذلك يُنظر إليه على أنه أحد العناصر التي تشكل شكل المعهد نفسه ، بالإضافة إلى المعلم ، والقنطرة ، والمسجد .

#### (د) كياهي

لم يتم اشتقاق كلمة كياهي من العربية بدلا من جاوية . في المصطلحات جاوة، وقال كياي يعني شيئا ويعتقد أن يكون الحظ الجيد أو مقدس<sup>٦١</sup> . وهذا يعني أن كل ما لديه مميزة ومصداق من غيرها، من حيث جاوية يمكن تصنيفها كياهي<sup>٦٢</sup> . لكن بالمعنى الأوسع في إندونيسيا، والمقصود كياي التعيين لمؤسسي وقادة المعهد "معلم"، والتي كما عالم مسلم كرس حياته إلى الله وإلى نشر وتعميق تعاليم وآراء الإسلام من خلال النشاطات الدينية . في جاوية الغربية ما يطلق عليه عاجعان (Ajengan)، في جاوية الوسطى و جاوية الشرقية يدعى كياي، وعلى مادورا يسمى ماك كياهي (makkyai) أو بيندارا (bendoro) أو نون<sup>٦٣</sup> (nun) في حين نقلت الصحيفة عن علي مسحان (alimaschan) قوله لاحظت قمر (qomar) في اتشيه (aceh) دعا تنكو (tengku)، في شمال سومطرة أوتافانوليدعا الشيخ، في مينانغكابو (minangkabau) تسمى بويا (buya)، نوسا تينجارا، كاليمانتان الجنوبية، كاليمانتان الشرقية، ودعا كاليمانتان الوسطى تون كورو (tuanguru)<sup>٦٤</sup> .

<sup>60</sup>Binti Maunah, *Tradisi Intelektual Santri Dalam.....*, 38

<sup>61</sup>Ibnu Hajar, *Kiai Di Tengah Pusaran Politik Antara Petaka dan Kuasa*, (Yogyakarta: IRCisoD, 2009), 20

<sup>62</sup>Ibnu Hajar, *Kiai Di Tengah Pusaran Politik .....*, 20

<sup>63</sup>Imron Arifin, *Kepemimpinan Kyai, .....*, 13-14

<sup>64</sup>Mujamil Qomar, *Pesantren Dari Transformasi .....*, 20

في بيئة المعهد ، وجود معلم مهم جدا .تعتبر جميع أشكال الفكر والسلوك من معلم دائما على حق وتصبح قدوة الطلاب . بعد ذلك ، تتمتع كياي بالسلطة والكاريزما التي تبلغ ذروتها ، حيث تصبح طاعة الطلاب شيئا ضروريا للغاية . إن كياهي في عيون الطلاب أكثر من مجرد معلم بالمعنى الحديث المعروف اليوم . كياهي هو شخص على غرار كل سلوكه واستكشف معرفته . حتى في سياق المعهد ، يظهر كياهي كملوك صغار لهم السلطة الكاملة على المعهد والطلاب . إن صوت كياهي هو مرسوم يجب أن يُطاع ، لأنه في تقليد المعهد في كياهي لا يقتصر الأمر على الشخصيات الروحية التي تتجسد في "ورثة الأنبياء" ، بل أيضاً كرمز للحكام الصغار المستبدين جداً تجاه المجتمع المعهد . الإذعان والتقديم للكياهي في كل الأمور ، كقولان ، فيعلان ، وتقران ، هما وقائع خضوع في حياة المجتمع المعهد.<sup>65</sup>

---

<sup>65</sup>Ibnu Hajar, *Kiai Di Tengah Pusaran Politik .....*, 19

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### أ. مقارنة البحث ونوعه

كانت مقارنة هذا البحث هي المقارنة الكيفية لأن البيانات التي تحل ليس لمقولة لفرضية البحث ولكن حصول التحليل الوصفية الظاهرة التي تبحث. كل البحث العلمي يحتاج إلى طريقة ما، ليكون البحث موجه نحو النتائج المطلوبة. والبحث هو مناهج وكيفيات وطريق التي استخدمها الباحث لتحليل المشكلات في البحث.<sup>66</sup>

ونوع البحث هو البحث الوصفي، والمراد به هو أحد البحث التي يقصد ان يبين الواقع والأحوال والأشياء المتغيرات والظواهر تجري في هذا الزمان (حين البحث يعمل) وكان غرض الباحث البيانات الموجودة. لأن البيانات مجموعات عند الباحث تتكون من أقوال و الصور ولا ارقام، إذن تقرير البحث يتضمن مقتطفات البيانات الممكن من المقابلة و الصور، وثيقة الشحشية، ومحلولة وغير ذلك.<sup>67</sup>

#### ب. حضور الباحث

إن حضور الباحث في مقارنة البحث الكيفي مهم جدا. وكان حضور الباحث آلة لجمع البيانات الأولى.<sup>68</sup> ولذلك حضور الباحث الى مكان البحث مفتاح أولى لنيل البيانات منه.

<sup>66</sup>Dudung Abdurrohman, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: KalamKurnia, 2003), 10.

<sup>67</sup>J Moleong, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosdakarya, 2001),6.

<sup>68</sup>Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, 2002), 4.

وكان حضور الباحث في محل البحث لاكتشاف واستكشاف البيانات المتعلقة بركائز البحث التي مقاربتها ملاحظة مشاركة. ودور الباحث هو كملاحظ مشارك أي في محل البحث، كان حضور الباحث لمعرفة على تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربيا كديري.

### ج. مكان البحث

السبب باحث اختار الموقع في المعهد حج يعقوب لأنهم في هذا المعهد لا يزالون يستخدمون طريقة سوروكان في تعلمهم ، على الرغم من أن التنفيذ كان خارج ساعات المدرسة .طريقة سوروكان (sorogan)نفسها هي الطريقة التي نادرا ما تستخدم في المعهد الإسلامي ، ولذلك يهتم الباحث في هذا المعهد لأنها لا تزال تستخدم هذه الطريقة التقليدية جدا .وعم ذلك ، يريد الباحث أيضا معرفة كيفية تطوير الطلاب في فهم الكتاب التراث باستخدام طريقة سوروكان، هل صحيح أن طريقة سوروكان تصبح أسهل في فهم الكتاب التراث ؟

يقع موقع مدرسة الحاج يعقوب ليربايا نفسها على Po.Box. 192 مدينة

كديري ٦٤١٠١ 772118 (0354) Tel. كالتالي:

أ. بجوار الحدود يوجد منزل السيد أسيري.

ب. جنوب حدود المصلى.

ج. حدود الشرق حقول الأرز.

د. الشمال يحدها شيخ الحاج عبد الكريم

### د. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي الموضوعات التي يمكن الحصول على البيانات في الميدان<sup>٦٩</sup>. يتم جمع مصادر البيانات من الميدان عن طريق إجراء تحقيقات مباشرة في الميدان للعثور على العديد من المشاكل ذات الصلة بهذا البحث.

عند المشاهدة من مصدر البيانات ، يمكن كل البيانات استخدام المصادر الأولية والثانوية. المصادر الأولية هي مصادر البيانات التي توفر البيانات مباشرة إلى جامعي البيانات ، أو يمكن القول أيضًا أن البيانات تأتي مباشرة من المصدر. في هذه الدراسة ، البيانات الرئيسية المستخدمة هي الكلمات والإجراءات ، والباقي هو إضافي. وبالتالي ، فإن المصدر الرئيسي في هذا البحث هو الكلمات والأفعال التي يحصل عليها الباحثون من المجلس ، والمعلم ، وطلاب المدارس الإسلامية ، الحاج يعقوب. يرجع سبب تحديد الباحثين للمستجيبين إلى ما يلي :

١. المشريف ، والتي في هذه الحالة هم أولئك الذين يصبحون قسم التعليم وخاصة منسق قسم التعليم كمخبر رئيسي لمعرفة كيفية تخطيط سوروكان، وتقييم طريقة سوروكان

٢. المعلم، كمستجيب في هذه الدراسة لمعرفة واستكشاف المعلومات المتعلقة بعملية تنفيذ طريقة سوروكان، والتقييم ، جنباً إلى جنب مع قدرة الطلاب على فهم الكتاب التراث.

٣. الطلاب، كمستجيبين لمعرفة الجهود وعملية تنفيذ طريقة سوروكان، بدءاً من التحضير والتنفيذ للتقييم جنباً إلى جنب مع قدرتها على فهم الكتاب التراث والمصادر الثانوية هي المصادر التي توفر البيانات بشكل غير مباشر لهواة جمع البيانات مثل المستندات<sup>٧٠</sup>. كمصدر بيانات ثانوي في هذه الدراسة مثل هيكل

<sup>69</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), 213.

<sup>70</sup>Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Kombinasi (mixed methods)*, (Bandung: Alfabeta, 2014), 308

مؤسسة المعهد الحاج يعقوب، الجدول الزمني والفصول في تنفيذ سوروكان، قائمة القواعد المنزلية وأنشطة سوروكان في مدرسة الحاج يعقوب ليربايا.

## هـ. منهج جمع البيانات

### ١. الملاحظة

الملاحظة هي الة جمع البيانات، وتستعمل كثيرا لضبط أحوال الشخصية او حدث الأشياء، إما في حالة واقعية او في حالة صناعية.<sup>٧١</sup> وهنا يستعمل الباحث هذا المنهج لنيل البيانات التي يتعلق بتطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربايا كديري

### ٢. المقابلة

المقابلة هي عملية السؤال والجواب باللسان بين الشخصين فأكثر مقابلة ومباشرة لاستماع الأخبار او المعلومات.<sup>٧٢</sup> وهنا يستعمل الباحث مقابلة غير منظمة لجمع البيانات في تطبيق طريقة سوروكانويستعمل الباحث مقابلة مع المعلم والطلاب في المعهد الحاج يعقوب ليربايا كديري

### ٣. الوثائق

تأتي الوثائق من وثيقة الكلمة التي تعني العناصر المكتوبة. في طريقة التوثيق ، يبحث الباحثون / يخللون الأشياء / المتغيرات في شكل سجلات ، نسخ ، كتب ، رسائل ، محاضر اجتماعات ، وما إلى ذلك<sup>٧٣</sup>. في البحث الوثائق يحتاج لنيل البيانات من الميدان ويستعمل الباحث هذا المنهج هنا لنيل البيانات المكتوبة المتعلقة بهذا البحث.

<sup>71</sup>SuharsimiArikunto, *Prosedur Penelitian* .....107.

<sup>72</sup>TatangM. Amirin, *Menyusun Rencana Penelitian*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1990), 83

<sup>73</sup>Sugiono, *Metode penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Bandung: CV. Alfabeta, 2009). 154

## و. تحليل البيانات

كما قال ميلس (Miles) تحليل البيانات في البحث الكيفي ثلاث أنشطة

وهي:

١. تحديد البيانات

أن البيانات المأخوذة من الميدان كثيرة كنتيجة الملاحظة والمقابلة والوثائق. فلذلك يحتاج إلى تحديد البيانات والمعنى منه الإختصار والاختيار من الأشياء المهمة المتعلقة بالبحث.

٢. تصنيف البيانات

بعد تحديد البيانات كانت الخطوة بعده هو تصنيف البيانات وفي هذا البحث الكيفي يؤدي باستعمال شكل رسم الجدول حتى تسهل القراءة في فهمه.

٣. الخلاصة

كانت الخطوة الثالثة عند ميلس (Miles) هي الخلاصة أي الاستنباط من البحث العلمي النوعي للباحث.<sup>٧٤</sup>

استخدام هذه الطريقة التحليلية لتحليل البيانات التي تم الحصول عليها من قبل الباحث لمعرفة تطبيق طريقة سوروكان لترقية فهم كتب التراث للطلاب بمعهد الحاج يعقوب ليربيا كديري.

## أ. تأكيد صحة البيانات

لكي يصح البيانات المأخوذة من مكان البحث فالأنشطة يؤديها الباحث

كما يلي :

<sup>74</sup>Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2011), 345.

## ١. تطويل الإشتراك

كان الباحث أفضل جامع البيانات في البحث الكيفي، فلذلك إشتراكه مقرر في جمعها قطعاً، لذا يحتاج تطويله في البحث.<sup>٧٥</sup>

## ٢. التثليث

التثليث هو منهج لتأكيد صحة البيانات الذي يستعمل شيئاً آخر من خارجها لتأكيدها ومقبلتها.<sup>٧٦</sup> وهذا كي يكون البيانات المأخوذة منظورة من ناحية واحدة، حتي يكون صحتها مقبولة. وهنا يأخذ الباحث المناهج كما يلي :

أ. مقابلة نتيجة البيانات الأحوذة من الملاحظة بنتيجتها المأخوذة من المقابلة.

ب. مقابلة ما قاله الشخص بما يوجد عن مكان البحث.

ت. مقابلة نتيجة المقابلة بالبيئة المتعلقة بركائز البحث.

## ٣. مواظبة الملاحظة

مواظبة الملاحظة أن يبحث الباحث بالجد والمواظبة بكل مناهج عما يتعلق بعملية التخليل المستمرة أو لمداومة.<sup>٧٧</sup> ويبحث الباحث في هذا البحث البيانات بضبط ودقة، ويؤد الباحث هذه المواظبة بقراءة المراجع من الكتب أو البيانات المتعلقة بهذه البحث.

<sup>75</sup>Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Pendekatan .....*, 162

<sup>76</sup>Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian .....*, 330.

<sup>77</sup>Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian.....*, 329